

32.04.0002.1

Datenbewirtschaftungsstelle GEP Kt. SZ

**GEozug
INGENIEURE**

Das Onlineportal bietet eine einfache und effiziente Plattform zur Abgabe der GEP-Daten und dazugehörigen finanziellen Kennzahlen, sowie der Werkinformationsdaten (WI). Diese Datenquellen werden zur Datenbewirtschaftung GEP auf kantonaler Ebene verwendet. Zudem werden sie in Form des Minimalen Geodatenmodells (MGDM) zur Kommunalen Entwässerungsplanung (GEP) durch den Kanton an das Bundesamt für Umwelt (BAFU) abgegeben.

Das Amt für Gewässer (AFG) fordert die Gemeinden, Bezirke und Abwasserverbände vor einer erneuten Abgabe der Kennzahlen an das BAFU auf, die Kennzahlen im Onlineportal zu aktualisieren und die aktuellen GEP- und WI-Daten abzugeben.

Dieses Dokument beschreibt die Funktionsweise des Onlineportals.

1	Erste Schritte	2
1.1	Passwortwechsel	2
1.2	Aktualisieren der eigenen Firmeninformationen	3
1.3	Aktualisieren der finanziellen Kennzahlen im GEP Mandat	4
1.4	Aktualisieren der GEP / WI Nachführungsmandate	5
2	Datenabgabe	6
2.1	Datenabgabe via Uploadportal	6
2.2	Datenabgabe via cURL	7

1 ERSTE SCHRITTE

Folgende Schritte sind auf <https://dbw-gep-sz.geozug.ch/> bei der erstmaligen Nutzung durchzuführen:

1.1 Passwortwechsel

Das von der Gemeinde erhaltene Standard-Passwort muss bei der ersten Nutzung wie folgt angepasst werden:

1. Einloggen mit den per Mail mitgeteilten Login-Informationen

Datenbewirtschaftung GEP
Kanton Schwyz



Übersicht Hilfe

Anmelden

2. Wechsel auf die Profilseite > Passwort wechseln

Datenbewirtschaftung GEP
Kanton Schwyz



Übersicht GEP Finanzielle Kennzahlen GEP Nachführungsmandate GEP Datenabgaben

WI Nachführungsmandate WI Datenabgaben Hilfe

Geozug Ingenieure AG Abmelden

Gemeinde / Bezirk

Name	Geozug Ingenieure AG
Adresse	Obermühle 8, 6340 Baar
E-Mail	info@geozug.ch
Telefon	041 768 98 98
Webseite	https://www.geozug.ch/
Kontaktperson (fachlich)	Romano Hofmann romano.hofmann@geozug.ch 041 768 98 98

Informationen nachführen

Benutzerinformationen

Benutzername	Demo_Benutzer
Passwort	*****
E-Mail	dbw@geozug.ch

Passwort wechseln



Übersicht GEP Finanzielle Kennzahlen GEP Nachführungsmandate GEP Datenabgaben

WI Nachführungsmandate WI Datenabgaben Hilfe

Geozug Ingenieure AG Abmelden

Zurück

Passwort wechseln

Bestehendes Passwort	<input type="text" value="altes Passwort"/>
Neues Passwort	<input type="text" value="neues Passwort"/>
Passwort bestätigen	<input type="text" value="neues Passwort wiederholen"/>

Passwort wechseln

1.2 Aktualisieren der eigenen Firmeninformationen

1. Öffnen des Benutzerprofils
2. «Informationen nachführen»
3. Angaben gemäss Hinweisen ausfüllen

Datenbewirtschaftung GEP
Kanton Schwyz



GEZOUG
INGENIEURE

Übersicht GEP Finanzielle Kennzahlen GEP Nachführungsmandate GEP Datenabgaben
WI Nachführungsmandate WI Datenabgaben Hilfe

Geozug Ingenieure AG Abmelden

Gemeinde / Bezirk

Name	Geozug Ingenieure AG
Adresse	Obermühle 8, 6340 Baar
E-Mail	info@geozug.ch
Telefon	041 768 98 98
Webseite	https://www.geozug.ch/
Kontaktperson (fachlich)	Roman Hofmann romano.hofmann@geozug.ch 041 768 98 98

Informationen nachführen

Geozug Ingenieure AG

Die hier angegebene Adressdaten werden auf der Portalseite veröffentlicht sowie dem Kanton Schwyz abgegeben. Die Daten dienen der schnellen und unkomplizierten Kontaktaufnahme. Anfragen von Dritten werden direkt auf diese Angeben erfolgen. Wenn sinnvoll können somit auch abweichende Kontaktdata (E-Mail, Telefon, Webseite) anstelle der allgemeinen Sekretariatsdaten angegeben werden.

Gemeinde- / Bezirksname	Gemeinde / Bezirk (Abkz.)
Geozug Ingenieure AG	GEOZ
Strasse / Nr.	Ort
Obermühle 8	Baar
Postleitzahl	Telefon
6340	041 768 98 98
E-Mail	Website
info@geozug.ch	https://www.geozug.ch/
Kontaktperson	
Die Kontaktperson ist die zuständige Person für die Betreuung von GEP- und Werkinformation (WI) Daten.	
Vorname	Nachname
Roman	Hofmann
E-Mail	Telefon
romano.hofmann@geozug.ch	041 768 98 98
Speichern	

1.3 Aktualisieren der finanziellen Kennzahlen im GEP Mandat

1. Aufruf von «GEP Finanzielle Kennzahlen» → hier sind alle Nachführungsmandate der angemeldeten Gemeinde/Bezirk/Abwasserverband aufgeführt.
2. Kontrolle und Aktualisierung der Kennzahlen / Bearbeiten via «Bleistiftsymbol»
3. Sollten nicht alle Nachführungsmandate aufgeführt sein, bitte per Mail an dbw@geozug.ch melden.

Datenbewirtschaftung GEP
Kanton Schwyz



PLANUNG - VERMESSUNG - GEODATENVERWALTUNG
GEZOZUG INGENIEURE

[Übersicht](#) [GEP Finanzielle Kennzahlen](#) [GEP Nachführungsmandate](#) [GEP Datenabgaben](#)
[WI Nachführungsmandate](#) [WI Datenabgaben](#) [Hilfe](#) [Geozug Ingenieure AG](#) [Abmelden](#)

GEP Finanzielle Kennzahlen

Sie sehen hier alle Ihre uns bekannten Mandate zur Kommunalen Entwässerungsplanung (GEP). Den Datenstand finden Sie im Attribut Erhebungsjahr. Sollte dieser nicht aktuell sein, bitten wir Sie die Angaben zu aktualisieren. Alle Angaben, welche zwingend zu liefern sind, sind mit einem * gekennzeichnet.

Genauere Erläuterungen zu den einzelnen Angaben werden Ihnen angezeigt, wenn Sie das Mandat bearbeiten.

Weitere Informationen zum Datenmodell der Kommunalen Entwässerungsplanung (GEP) finden Sie [hier](#).

Aktion	BFS-Nr. der Gemeinde / des Bezirks	Gemeinde / Bezirk	Name des Verbands	ARA-Nr.	ARA N
	9999	Demo Gemeinde	-		

Showing 1 to 1 of 1 rows [10](#) rows per page

→

[Zurück](#)

GEP Finanzielle Kennzahlen: Demo Gemeinde - ARA-Nr. 170200

ID: 13df7f72-51d8-4ff3-a156-26f9bdff0d9e

Alle Angaben, welche zwingend zu liefern sind, sind mit einem * gekennzeichnet. Beachten Sie zudem, dass alle numerischen Angaben als Ganzahlen auszufüllen sind.

Weitere Informationen zum Datenmodell der Kommunalen Entwässerungsplanung (GEP) finden Sie [hier](#).

Allgemeine Angaben

ARA Nr.
170200

BFS-Nr. der Gemeinde
9999

Gemeinde
Demo Gemeinde

Name des Verbands

Jahr der letzten Aktualisierung eines oder mehrerer Teilprojekte des GEP *
2021

Liegt ein genehmigter GEP vor? *

Finanzielle Kennzahlen

Jahr der Kostenangaben / Abwassergebührenerträge *
2021

Personalkosten Kanalisation [CHF/a] *	Sachkosten Kanalisation [CHF/a] *
25664	47872
Zinskosten Kanalisation [CHF/a] *	Brutto-Investitionen Kanalisation [CHF/a] *
148562	58758
Abwassergebührenertrag [CHF/a] *	
477895	

[Speichern](#)

1.4 Aktualisieren der GEP / WI Nachführungsmandate

1. Aufruf von «GEP Nachführungsmandate» bzw. «WI Nachführungsmandate → hier sind alle Nachführungsmandate der angemeldeten Nachführungsstelle aufgeführt.
2. Kontrolle und Aktualisierung der Angaben zum Datensatz / Bearbeiten via «Bleistiftsymbol»
3. Sollten nicht alle Nachführungsmandate aufgeführt sein, bitte per Mail an dbw@geozug.ch melden.

Datenbewirtschaftung GEP
Kanton Schwyz

The screenshot shows the top navigation bar of the Geozug Datenbewirtschaftung GEP system. The bar includes links for 'Übersicht', 'GEP Finanzielle Kennzahlen', 'GEP Nachführungsmandate' (which is highlighted with a yellow box), 'GEP Datenabgaben', 'WI Nachführungsmandate', 'WI Datenabgaben', 'Hilfe', 'Geozug Ingenieure AG', and 'Abmelden'. The 'GEP Nachführungsmandate' link is the focal point of the section.

GEP Nachführungsmandate

Sie sehen hier alle Ihre uns bekannten GEP Nachführungsmandate. Wir bitten Sie die Informationen stets aktuell zu halten!

- Kontrollieren Sie bei einer Datenabgabe ob alle Angaben noch korrekt sind.
 - Bezeichnung
 - Gemeinde / Bezirk
 - Nachführungsstelle
 - Beschreibung
 - Perimeter
 - Ansprechperson GEP-Ingenieur

The screenshot displays two parts of the Geozug system. On the left, a table lists one row of data: 'GEP Demo' (Bezeichnung), 'Geozug Ingenieure AG' (Gemeinde / Bezirk), 'Geozug Ingenieure AG' (GEP-Ingenieur), and 'Demo Perimeter' (Perimeter). A yellow box highlights the 'Bezeichnung' column. An orange arrow points from the '10 rows per page' dropdown below the table to a detailed edit view on the right. The edit view shows a form for 'GEP Nachführungsmandat: GEP Demo'. It includes fields for 'Allgemeine Infos' (Bezeichnung: 'GEP Demo', Perimeter: 'Demo Perimeter', Gemeinde / Bezirk: 'Geozug Ingenieure AG', GEP-Ingenieur: 'Geozug Ingenieure AG'), 'Beschreibung' ('Test Beschreibung'), and 'Ansprechperson GEP-Ingenieur' (Vorname: 'Romano', Nachname: 'Hofmann', E-Mail: 'romano.hofmann@geozug.ch', Telefon: '041 768 98 98'). A red 'Speichern' button is at the bottom of the edit form.

2 DATENABGABE

Die Abgabe der GEP- und WI-Daten erfolgt ebenfalls nach der Aufforderung durch das Amt für Gewässer. Es stehen hierfür zwei Abgabevarianten zur Verfügung. Bei beiden Varianten erfolgt eine Information über die Annahme oder Ablehnung der Datei an die angegebene Mailadresse. Der Vorgang zur Datenabgabe erfolgt für beide Datensätze nach dem gleichen Schema. Daher wird die Datenabgabe unten nur anhand eines GEP-Datensatzes beschrieben.

2.1 Datenabgabe via Uploadportal

1. Aufruf von «Datenabgaben»
2. Hier steht eine Übersicht der Uploads zur Verfügung
3. «Datenabgabe»
4. Abgabe der Daten gemäss Vorgaben

The screenshot shows the 'GEP - Datenabgaben' page. At the top, there's a navigation bar with links for 'Übersicht', 'GEP Finanzielle Kennzahlen', 'GEP Nachführungsmandate', 'WI Nachführungsmandate', 'WI Datenabgaben', 'Hilfe', and 'Geozug Ingenieure AG'. The 'WI Datenabgaben' link is highlighted with a yellow box. Below the navigation, there's a search bar and a table with two rows of data. The first row has columns: 'Uploaddatum' (2023-05-09 15:03), 'Bezeichnung' (GEP Demo), 'Abgegeben durch' (dbw@geozug.ch), and 'Status'. The second row has similar columns. An orange arrow points from the 'Datenabgabe' button in the top left to the 'Abgegeben durch' column in the table. To the right of the table, a yellow box highlights a modal window titled 'Vorgaben'. This window contains instructions for file submission: 'Daten in Interlis-2 (.xtf) im Datenmodell VSA-DSS Mini gemäss Anforderungen Kanton Schwyz' and 'Interlisdatei ist gezipt abzugeben, ohne Unterordner. Anleitung mit Windows Standardtools'. It also states that files are automatically checked against requirements. Below this, a section titled 'Datenabgabe' shows fields for 'E-Mail' (maxmuster@firma.com), 'Datensatz' (dropdown menu 'Datensatz wählen'), and 'Interlis VSA-DSS Mini (*.zip)' (button 'Datei auswählen' with placeholder 'Keine ausgewählt'). A red 'Hochladen' button is at the bottom of this section.

Uploaddatum	Bezeichnung	Abgegeben durch	Status
2023-05-09 15:03	GEP Demo	dbw@geozug.ch	
2023-05-08 14:41	GEP Demo	dbw@geozug.ch	

2.2 Datenabgabe via cURL

Diese Abgabemöglichkeit richtet sich an versierte Nutzer und bedingt eventuell kleinere Skriptarbeiten. Es gelten die gleichen Abgabeanforderung wie beim Upload über die Portalseite.

Das Uploadportal unterstützt die Abgabe via dem Kommandozeilentool cURL. Dieses ist in aktuellen Windows 10 Installationen ohne zusätzliche Installation verfügbar. Die **Platzhalter** werden mit den individuellen Angaben ersetzt. Dabei ist zu beachten, dass beim verwendeten Passwort auf Sonderzeichen, welche im cURL Syntax verwendet werden wie % oder #, zu verzichten ist. Der Passwortwechsel wird im Kapitel 1.1 erläutert.

Danach beide cURL-Befehle ausführen:

Einloggen auf dbw-gep-sz.geozug.ch

```
curl -s https://dbw-gep-sz.geozug.ch/scripts/authenticate.php ^  
-c cookiefile -d "username=USERNAME&password=PASSWORD"
```

Datenabgabe – GEP Daten

```
curl -o nul -F email=MAIL -F ref_datensatz=DATENSATZID -F file=@UPLOADFILE.ZIP ^  
https://dbw-gep-sz.geozug.ch/gep_file_upload.php --cookie cookiefile
```

Datenabgabe – WI Daten

```
curl -o nul -F email=MAIL -F ref_datensatz=DATENSATZID -F file=@UPLOADFILE.ZIP ^  
https://dbw-gep-sz.geozug.ch/wi_file_upload.php --cookie cookiefile
```

Die Datensatz-ID ist in der Detailansicht des Nachführungsmandates ersichtlich (Tabelle oder Unterseite).

Aktion	ID	Bezeichnung	Gemeinde / Bezirk	GEP-Ingenieur	Perimeter	Aktion
	4b4169f9-0c5a-4c41-b70b-255a0bb8ab91	GEP Demo	Geozug Ingenieure AG	Geozug Ingenieure AG	Demo Perimet	<input checked="" type="checkbox"/> ID <input checked="" type="checkbox"/> Bezeichnung <input checked="" type="checkbox"/> Gemeinde / Bezirk <input checked="" type="checkbox"/> GEP-Ingenieur <input checked="" type="checkbox"/> Perimeter <input checked="" type="checkbox"/> Beschreibung

Showing 1 to 1 of 1 rows 10 ▲ rows per page

Übersicht GEP Finanzielle Kennzahlen GEP Nachführungsmandate GEP Datenabgaben
WI Nachführungsmandate WI Datenabgaben Hilfe Geozug Ingenieure AG Abmelden
Zurück

GEP Nachführungsmandat: GEP Demo

ID: 4b4169f9-0c5a-4c41-b70b-255a0bb8ab91